

CÔNG TY TNHH QUẢN LÝ QUỸ  
MIRAE ASSET (VIỆT NAM)

Số (No): 01/ 2024/QĐ-TGD

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
Independence – Freedom – Happiness

-----oOo-----

Hà Nội, ngày (date): 04 tháng 01 năm 2024

## QUYẾT ĐỊNH/ DECISION

*(V/v: Chấm dứt hợp đồng lao động/ Termination of Labor Contract)*

CÔNG TY TNHH QUẢN LÝ QUỸ MIRAE ASSET (VIỆT NAM)  
MIRAE ASSET (VIETNAM) FUND MANAGEMENT COMPANY LIMITED

- Căn cứ Bộ Luật lao động và các văn bản luật hướng dẫn hiện hành (Pursuant to the current Labor Code and implementation guideline legal documents);
- Căn cứ Hợp đồng Lao động số 032/2022/HĐLD-MAFM ngày 22/09/2022 giữa Công ty TNHH Quản lý Quỹ Mirae Asset Việt Nam và Ông Huh Hong Suk (Pursuant to the Labour Contract No 032/2022/HĐLD-MAFM dated 22/09/2022 between Mirae Asset (Vietnam) Fund Management Company Limited and Mr. Huh Hong Suk);

**Điều 1:** Chấm dứt Hợp đồng Lao động từ ngày 04/01/2024 với Ông Huh Hong Suk Sinh ngày 17/06/1983, Hộ chiếu số M58438277 cấp ngày 15/12/2017 do Bộ ngoại giao Hàn Quốc cấp.

*Article 1: Terminate the Labor Contract from 4<sup>th</sup> Jan 2024 with Mr. Huh Hong Suk Date of birth June 17<sup>th</sup> 1983, Passport number M58438277 issued on December 15<sup>th</sup> 2017 by Ministry of Foreign Affairs.*

**Điều 2:** Ông Huh Hong Suk có trách nhiệm bàn giao toàn bộ tài liệu, hồ sơ, tài sản, công nợ và các công việc liên quan cho người thay thế theo các quy định của Công ty trước khi nghỉ việc.

*Article 2: Mr. Huh Hong Suk is responsible for handing over all documents, files, company's assets, debt & advance payment to the replaced person in accordance with the regulations of the Company before resignation.*

**Điều 3:** Ông Huh Hong Suk, các phòng ban và nhân viên liên quan có trách nhiệm thi hành Quyết định này. Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký.

*Article 3: Mr. Huh Hong Suk, related departments and staffs are responsible for implementing this Decision. This Decision takes effect from the date of signing.*